



Transport  
Canada

Transports  
Canada

**PLACE DE VILLE, TOUR C  
330, RUE SPARKS  
OTTAWA (ONTARIO) K1A 0W8**

Dossier n° : T8080-190213

**LE 15 AOUT 2019**

## **ADDENDA N°2**

**Objet : Demande de propositions T8080-190213  
Transport des marchandises dangereuses (Lower Mainland de la Colombie-  
Britannique)**

**Il ne sera pas tenu compte de suppléments et/ou de modifications présentés au motif que le soumissionnaire n'a pas pris connaissance de la teneur du présent Addenda.**

La question suivante a été reçue de soumissionnaires potentiels à propos de la Demande de propositions en question. Le présent Addenda à la Demande de propositions a pour but de résumer la question et la réponse à titre d'information pour tous les soumissionnaires éventuels.

---

### Question n° 1

Un soumissionnaire a demandé si les exigences relatives aux descriptions de projet visant à démontrer l'expérience en TO-3, TO -5, TO -6 et TO -7 peuvent se chevaucher et, le cas échéant, veuillez préciser comment le nombre de mois d'expérience serait calculé

### Question n° 2

Un soumissionnaire a demandé en ce qui concerne "au cours des x dernières années", dans TO -3, TO -5, TO -6 et TO -7, quand ces périodes commencent-elles ?

### Question n° 3

Un soumissionnaire a demandé si Transports Canada réduirait le nombre d'années d'expérience requises pour chaque membre de l'équipe.



## **Réponses**

Transports Canada a examiné attentivement les questions ci-dessus et modifie par la présente l'annexe 1 de la partie 4 - Critères d'évaluation technique comme suit (les modifications sont indiquées en jaune).

### **SOUS L'ANNEXE 1 À LA PARTIE 4 - CRITÈRES D'ÉVALUATION TECHNIQUE**

**SUPPRIMER :** Paragraphe 1.3 Équipe de projet, dans son intégralité, et

**SUBSTITUT :** Révision du paragraphe 1.3 comme suit

#### **1,3 L'équipe de projet**

Détails sur l'équipe de projet proposée pour réaliser l'étude, avec curriculum vitae et descriptions de projet pour chaque membre de l'équipe de projet. L'équipe de projet doit être composée d'au moins un gestionnaire de projet, un spécialiste en SIG, un spécialiste en logistique des transports et un planificateur des transports, bien qu'une personne puisse occuper plus d'un poste.

**SUPPRIMER :** Paragraphe 1.4 Critères d'évaluation obligatoires, dans son intégralité, et

**SUBSTITUT :** Révision du paragraphe 1.4 comme suit

#### **1,4 Critères techniques obligatoires**

Les propositions DOIVENT faire la preuve du respect des critères obligatoires et contenir les documents justificatifs.

Les soumissions qui ne respectent pas les critères techniques obligatoires seront jugées non recevables. Chaque critère technique obligatoire doit être traité séparément.

<b>Critères</b>	<b>Critères obligatoires</b>	<b>Satisfait/ pas satisfait</b>	<b>Renvoi à la proposition</b>
<b>TO-1</b>	Le soumissionnaire doit soumettre un plan de travail conformément à l'article 1.1 de l'Annexe 1 à la Partie 4 - Critères d'évaluation technique, ci-dessus.		
<b>TO-2</b>	Le soumissionnaire doit soumettre une <u>équipe principale proposée</u> , qui doit comprendre au moins un gestionnaire de projet, un spécialiste en SIG, un spécialiste en logistique du transport dans la région du Lower Mainland de la Colombie-Britannique et un planificateur des transports. Le soumissionnaire doit fournir des curriculum vitae de tous les membres de l'équipe de projet. Le soumissionnaire peut utiliser la même personne pour pourvoir plus d'un poste au sein de l'équipe de projet.		
<b>TO-3</b>	Le soumissionnaire doit proposer un gestionnaire de projet au sein de l'équipe de projet et démontrer, au		



	<p>moyen des descriptions de projet décrites à l'article 1.2 de l'annexe 1 de la partie 4 - Critères d'évaluation technique, ci-dessus, que le gestionnaire de projet proposé répond aux exigences suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Avoir au moins trois (3) années d'expérience cumulative (au cours de la période du 1er août 2011 au 1er août 2019) de l'analyse des transports pour l'industrie du transport et/ou pour le transport des marchandises dangereuses;</li><li>2. Posséder au moins trois (3) ans d'expérience (entre le 1er août 2011 et le 1er août 2019), ce qui démontre leur connaissance des propriétés et des comportements des marchandises dangereuses ; et,</li><li>3. Avoir effectué au moins deux contrats avec le gouvernement fédéral.</li></ol> <p>Le curriculum vitæ du gestionnaire de projet doit être inclus dans la proposition du soumissionnaire.</p>		
<b>TO-4</b>	<p>Le soumissionnaire doit fournir deux (2) descriptions de projet détaillées à l'article 3.1, section I, sous-alinéa iii) qui démontrent l'expérience du gestionnaire de projet en matière d'analyse pour le secteur des transports <u>ou</u> pour le transport de marchandises dangereuses. Chaque description de projet doit comprendre les éléments suivants:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. le nom de l'organisation cliente ;</li><li>2. une brève description de la portée du service fourni et le nombre de participants ;</li><li>3. les dates et la durée du projet ;</li><li>4. la valeur en dollars (\$) du projet ;</li><li>5. la mesure dans laquelle les services ont été offerts dans le respect des délais et du budget du projet, et conformément au projet établi ;</li><li>6. les ressources ou le nombre d'employés participant au projet ;</li><li>7. l'objectif du projet ;</li><li>8. les facteurs clés et les stratégies à prendre en considération afin de satisfaire aux exigences, y compris les risques et les enjeux éventuels.</li></ol>		



<b>TO-5</b>	<p>Le soumissionnaire doit proposer un spécialiste en SIG au sein de l'équipe de projet et démontrer, au moyen de descriptions de projets, et conformément au paragraphe 3.1, section I, alinéa iii), que le spécialiste en SIG proposé répond aux exigences suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Être titulaire d'au moins un grade, diplôme ou certificat en géographie ou en SIG d'une université ou d'un cégep reconnu;</li><li>2. Avoir au moins <b>trois (3) années d'expérience (entre le 1er août 2011 et le 1er août 2019)</b>, travaillant dans le domaine de la géographie ou des SIG.</li></ol>		
<b>TO-6</b>	<p>Le soumissionnaire doit proposer un spécialiste en logistique des transports qui connaît bien la région du Lower Mainland de la C.-B. en tant que membre de l'équipe de projet et démontrer, au moyen des descriptions de projet décrites à l'article 1.2 de l'annexe 1 de la partie 4 - Critères d'évaluation technique, ci-dessus, que le spécialiste en logistique des transports proposé répond aux exigences suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Doit avoir obtenu, au minimum, un diplôme d'un collège ou d'une université reconnu en génie ou un grade en sciences sociales, y compris la géographie, la sociologie, l'histoire, les sciences politiques ou des domaines connexes ;</li><li>2. Avoir au moins <b>trois (3) années d'expérience (entre le 1er août 2011 et le 1er août 2019)</b> travaillant dans les domaines de la logistique du transport, du transport dans tous les modes, de la planification, de l'infrastructure ou dans des domaines connexes spécifiquement liés à la zone d'étude.</li></ol>		
<b>TO-7</b>	<p>Le soumissionnaire doit proposer un planificateur des transports au sein de l'équipe de projet et démontrer, au moyen des descriptions de projet décrites à l'article 1.2 de l'annexe 1 de la partie 4 - Critères d'évaluation technique, ci-dessus, que le planificateur des transports proposé répond aux exigences suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Au minimum, être titulaire d'un diplôme d'un collège ou d'une université reconnu en urbanisme et/ou d'un diplôme en génie ; et,</li><li>2. <b>Doit avoir de l'expérience dans la planification des transports.</b></li></ol>		



Transport  
Canada

Transports  
Canada

**Les soumissionnaires doivent accuser réception du présent Addenda en signant dans l'espace prévu ci-dessous et en joignant une copie du présent document à leur proposition.**

Tous les autres termes et toutes les autres conditions de la Demande de propositions demeurent inchangés.

***ACCUSÉ DE RÉCEPTION***

**Nom de l'entreprise** \_\_\_\_\_

**Signature** \_\_\_\_\_

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Bruce Weir  
Conseiller en approvisionnement  
Services du matériel et des marchés  
Tél. : 613 990-7632  
Courriel : [bruce.weir@tc.gc.ca](mailto:bruce.weir@tc.gc.ca)